



---

**SVSE Sternwanderung  
Jahrestreffen Bergsport  
22. Oktober 2023 - Malans GR**



Bild: Willy Hartmann

**Marche en étoile USSC  
Réunion annuelle des sports de  
montagne  
22. Octobre 2023 - Malans GR**

---



## Inhaltsverzeichnis / Table des matières

	Seite
Gönnerliste / Liste des donateurs	4
Begrüssung / Salutations	5
Jahrestreffen Bergsport 2023	6
Réunion annuelle des sports de montagne 2023	8
Wanderroute 1 Maienfeld – Malans	10
Itinéraire de randonnée 1 Maienfeld – Malans	10
Beschreibung Wanderroute 1 Maienfeld – Malans	11
Description de l'itinéraire de randonnée 1 Maienfeld – Malans	11
Wanderroute 2 Jenins – Malans	12
Itinéraire de randonnée 2 Jenins – Malans	12
Beschreibung Wanderroute 2 Jenins – Malans	13
Description de l'itinéraire de randonnée 2 Jenins – Malans	13
Wanderroute 3 Landquart – Malans	14
Itinéraire de randonnée 3 Landquart – Malans	14
Beschreibung Wanderroute 3 Landquart – Malans	15
Description de l'itinéraire de randonnée 3 Landquart – Malans	15
Wanderroute 4 Seewis – Malans	16
Itinéraire de randonnée 4 Seewis – Malans	16
Beschreibung Wanderroute 4 Seewis – Malans	17
Description de l'itinéraire de randonnée 4 Seewis – Malans	17
Anmeldung / Infos Wanderrouten	18
Inscription / informations sur les itinéraires de randonnée	18
Treffpunkt / Point de rencontre	19/20
Festwirtschaft / Organisation de la fête	21
Organisation / Organismes	22

## Nencki AG

Bahntechnik  
Aarwangenstrasse 90  
4901 Langenthal

[www.nencki-railway.ch](http://www.nencki-railway.ch)



**Mit uns erklimmen Sie neue Höhen**

Wir bieten:  
Integrierte Lösungen für die  
Drehgestellwerkstatt

- Drehgestellprüfstand
- Drehgestellsenkanlage
- Dämpferprüfpresse
- Federprüfpresse
- Bürstmaschine
- 4-Weg Richtpresse
- Verwindungsprüfstand

Tel: +41 (0)62 919 93 93

[railway@nencki.ch](mailto:railway@nencki.ch)



## Gönnerliste / Liste des donateurs

Wir danken unseren Gönnern und Sponsoren.

Nous remercions nos donateurs et sponsors

Ackermann Fahrzeugbau AG, Willisau

B+F Bahnmontagen GmbH, Aadorf

Bächli Bergsport AG, Naenikon

Caprez Ingenieure AG, Chur

Ferriere Cattaneo SA, Giubiasco

Gartmann Elektroplanungen GmbH, Chur

Good Elektro GmbH, Mels

Linde Material Handling Schweiz AG, Dietlikon

Nencki AG, Langenthal

P. Pianta SA, Campocolgno

TeamWork Schweiz AG, Bern



**P. Pianta SA**  
Impresa costruzioni – Scavi – Trasporti  
**CH - 7744 Campocolgno GR**

Telefono +41 81 834 79 92  
Email [info@impresapianta.ch](mailto:info@impresapianta.ch)



## Begrüssung / Salutations

Geschätzte Bergkameradinnen und Bergkameraden,  
liebe Sportbegeisterte

Im Jahr 2006 konnte der ESV Rätia das letzte Mal das Jahrestreffen Bergsteigen mit der Sternwanderung in Tomils durchführen. Ich freue mich, euch für einmal zwischen den richtigen Bergen und dem Mittelland, also in den Voralpen von Graubünden, zu begrüssen.

Malans gehört mit Jenins, Maienfeld und Fläsch zur Bündner Herrschaft. Hier werden seit dem frühen Mittelalter Reben angebaut und mittlerweile entstehen aus der vorwiegend verbauten Pinot Noir Traube weltprämierte Weine.

Im Namen des Vorstandes des ESV Rätia wünschen wir euch gemütliche Wanderungen und ein geselliges Zusammensein bei einem Gläschen «Herschäftler».

ESV Rätia  
Obmann Bergsteigen  
Bruno Kohler

Chères et chers camerades montagnards,  
chères sportives et chers sportifs amateurs

En 2006, l'ESV Rätia a pu organiser pour la dernière fois la rencontre annuelle d'alpinisme avec la randonnée en étoile à Tomils. Je me réjouis de vous accueillir pour une fois entre les vraies montagnes et le Plateau, c'est-à-dire dans les Préalpes des Grisons.

Malans fait partie de la Seigneurie grisonne avec Jenins, Maienfeld et Fläsch. La vigne y est cultivée depuis le début du Moyen-Âge et les raisins de pinot noir qui y sont cultivés donnent aujourd'hui naissance à des vins primés dans le monde entier.

Au nom du comité de l'ESV Rätia, nous vous souhaitons d'agréables randonnées et de passer un moment convivial autour d'un petit verre de "Herschäftler".

ESV Rätia  
Président de l'alpinisme  
Bruno Kohler

## **Jahrestreffen Bergsport 2023**

Mehrzweckhalle Eschergut, Lehengasse 6, 7208 Malans  
Sitzungsbeginn 14:00 Uhr

### **Traktanden**

1. Begrüssung durch LTK
2. Wahl des Tagessekretärs
3. Vorstellungsrunde
4. Genehmigung des Protokolls 2022
5. Jahresbericht 2023
6. Verabschiedung Nicole Binkert aus der TK Bergsteigen
7. Ersatzwahl für Nicole in die TK Bergsteigen
8. Tätigkeitsprogramm 2024
9. Festlegung von Ort und Daten 2025
10. Anträge
11. Verschiedenes

Um die Planung des Anlasses (Einkauf des Essens) zu erleichtern, sind wir auf eure Anmeldungen angewiesen.

Bitte sendet die Anmeldungen Sektionsweise bis am 08. Oktober 2023 an:

Bruno Kohler, [bruno.kohler@rhb.ch](mailto:bruno.kohler@rhb.ch) oder Tel 079 340 97 80

**Good  Elektro**

**Elektroservice ■ Gebäudeautomation**

Haldenstrasse 25a, 8887 Mels

Tel: 081 723 11 40 / Mail: [info@good-elektro.ch](mailto:info@good-elektro.ch)

**Ihr kompetenter Ansprechpartner für**

- **Elektroservice + Installationen**
  - **Gebäudeautomation**
  - **Elektro - Netzbau**

  
Way of PERFORMANCE



**Wir lieben Herausforderungen...**



**... und sind stolzer Lieferant der neuen SAP  
Business Softwarelösung der RhB**

**[www.teamwork-ch.net](http://www.teamwork-ch.net)**

**Wir wünschen allen Teilnehmern eine schöne und unfallfreie  
Sternwanderung!**



## **Réunion annule des sports de montagne 2023**

Mehrzweckhalle Eschergut, Lehengasse 6, 7208 Malans  
Début de la séance 14h00

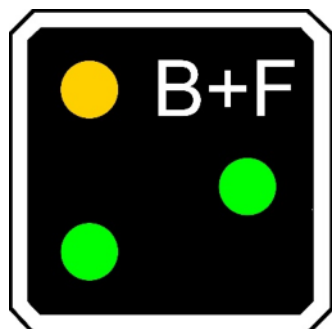
### **Ordre du jour:**

1. Mots de bienvenue
2. Élection du secrétaire du jour
3. Présentation des participants
4. Approbation du procès-verbal 2022
5. Rapport annuel 2023
6. L'adieu de Nicole Binkert de la CT Alpinisme
7. Élection de remplacement de Nicole à la CT Alpinisme
8. Programme des activités 2024
9. Désignation du lieu et des dates 2025
10. Proposition
11. Diverse

Afin de faciliter la planification de l'événement (achat du repas), nous avons besoin de vos inscriptions.

Veuillez envoyer les inscriptions par section jusqu'au 08 octobre 2023 à :

Bruno Kohler, [bruno.kohler@rhb.ch](mailto:bruno.kohler@rhb.ch) ou tél. 079 340 97 80



**Bahnmontagen GmbH**

Bachmattstr. 2 - 8355 Aadorf

[www.bahnmontagen.ch](http://www.bahnmontagen.ch)

**Wir wünschen Ihnen noch einen erfolgreichen Tag  
Nous vous souhaitons une bonne journée**





Gewerkschaft des Verkehrspersonals  
Syndicat du personnel des transports  
Sindacato del personale dei trasporti

## Gemeinsam weiterkommen

Du entscheidest.  
[www.sev-online.ch](http://www.sev-online.ch)

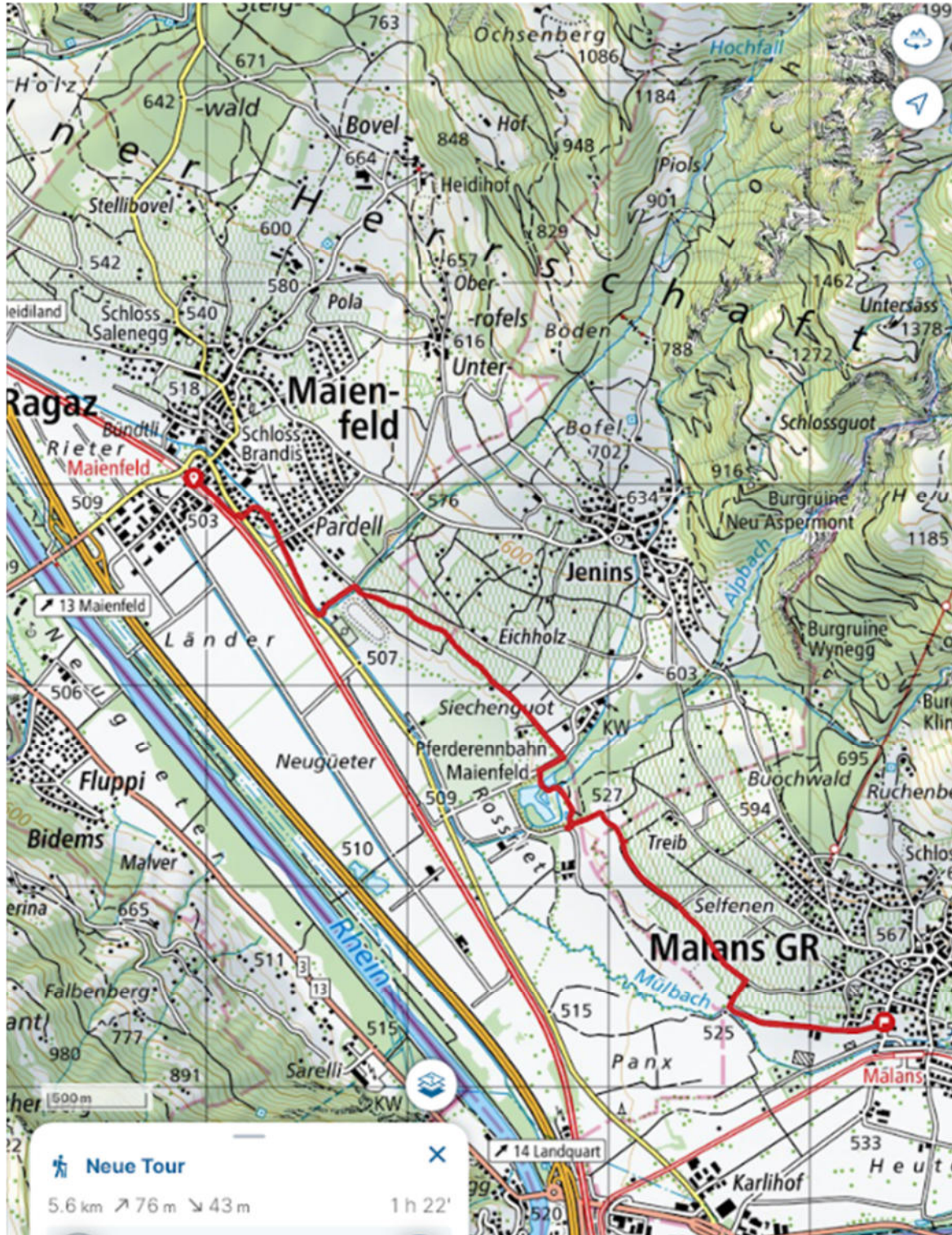


FAHRZEUGBAU AG  6130 WILLISAU

Innovativ,  
flexibel und  
zuverlässig –  
damals wie  
heute.



## Wanderroute 1 / Itinéraire de randonnée 1 Maienfeld - Malans





## Beschreibung Wanderroute 1

Treffpunkt	Bahnhof Maienfeld
Koordinaten Treffpunkt	WG S-84 N47° 00.238 / E9° 31.744 LV 95 2'758'961 / 1'207'997
Zeit	10.15 Uhr
Fahrplan	Anfahrt mit der S Bahn ab Sargans an 10.13 Uhr
Streckenprofil	Distanz 5.6 km, + 76 m / - 43 m
Wanderleiter	Edi Birrer, Mobil 079 643 73 07

### Beschreibung

Gemütliche Wanderung durch die Reben und durch das Naturschutzgebiet «Siechenstuda». Mit viel Glück sehen wir hier den Biber persönlich. Seine Spuren sind sicher nicht zu übersehen! Kurz vor dem Ziel kommen wir noch an den Nussbäumen von Malans vorbei.

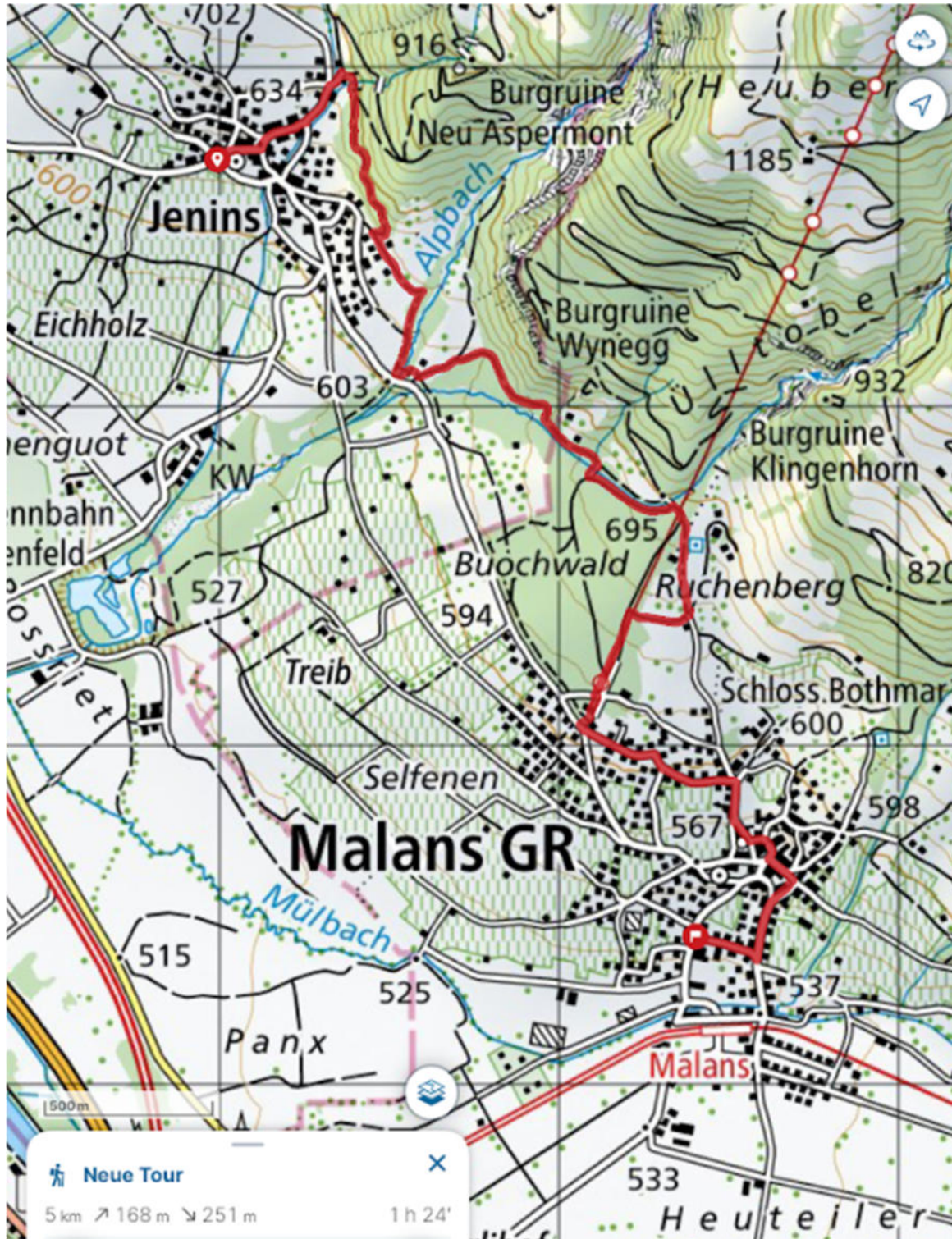
## Description de l'itinéraire 1

Point de rencontre	Gare de Maienfeld
Coordonnées point de rencontre	WG S-84 N47° 00.238 / E9° 31.744 LV 95 2'758'961 / 1'207'997
Heure	10h15
Horaire	Accès avec le S-Bahn au départ de Sargans, arrivée à 10.13 heures
Profil du parcours	Distance 5.6 km, + 76 m / - 43 m
Guide de randonnée	Edi Birrer, mobile 079 643 73 07

### Description

Randonnée agréable à travers les vignes et la réserve naturelle "Siechenstuda". Avec beaucoup de chance, nous y verrons le castor en personne. Ses traces ne sont certainement pas à négliger ! Peu avant l'arrivée, nous passerons encore devant les noyers de Malans.

## Wanderroute 2 / Itinéraire de randonnée 2 Jenins - Malans





## Beschreibung Wanderroute 2

Treffpunkt	Jenins Rathaus
Koordinaten	WG S-84 N47° 00.064 / E9° 33.333 LV 95 2'760'983 / 1'207'728
Zeit	10.00 Uhr
Fahrplan	Anfahrt mit der Post Linie 22 ab Landquart, an 10.00 Uhr oder ab Bad Ragaz, an 09.55 Uhr
Streckenprofil	Distanz 5 km, + 168 m / - 251 m
Wanderleiterin	Sandra Rupp, Mobil 079 779 33 43

### Beschreibung

Nach einem kurzem, aber steilen Aufstieg durchs Dorf haben wir einen wunderschönen überblick übers Dorf und das Rheintal. Weiter es über Wiesen und durch den Buochwald. Das Schlusstück führt noch durch das liebeliche Malans bis zur Mehrzweckhalle.

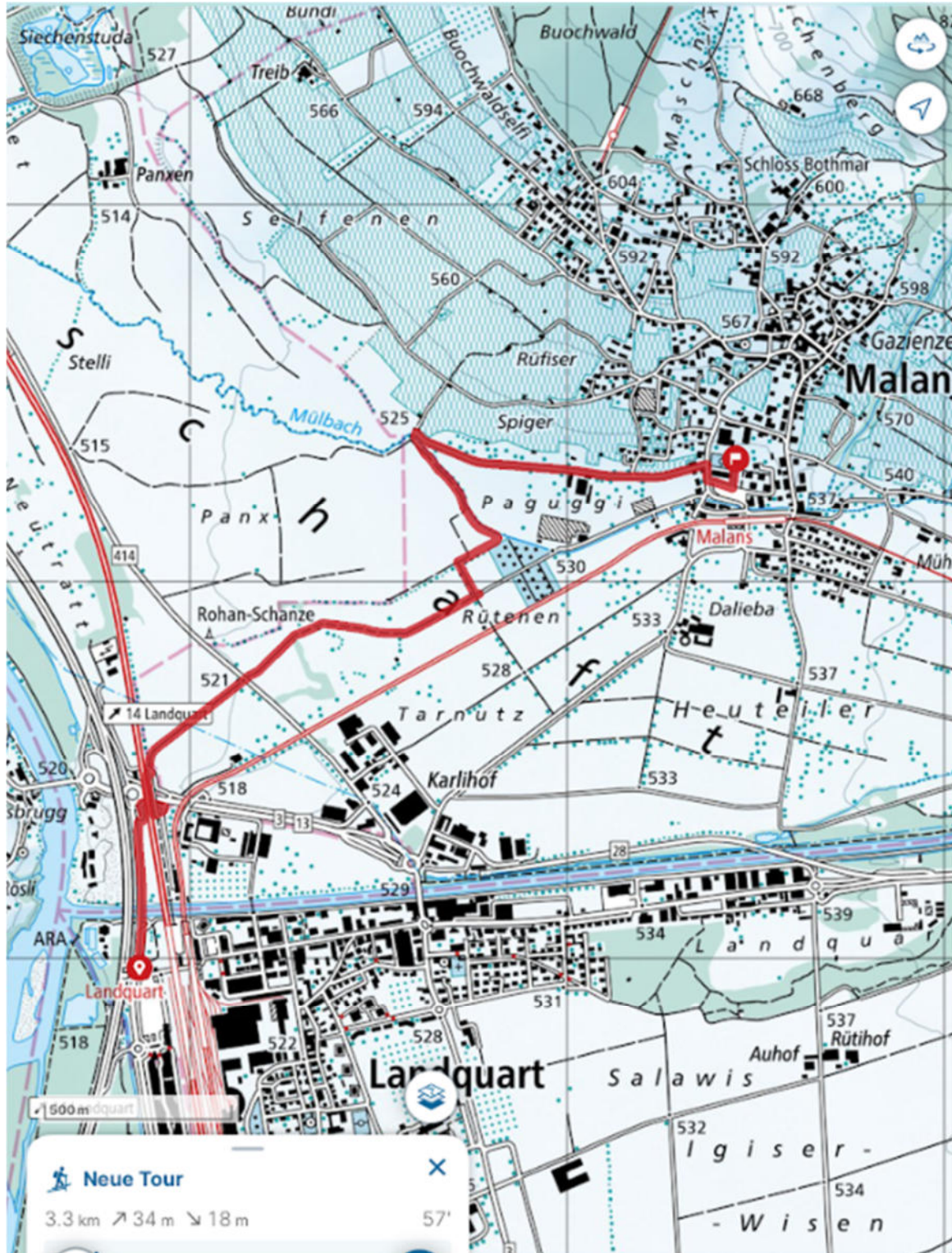
## Description de l'itinéraire 2

Point de rencontre	à la mairie de Jenins
Coordonnées point de rencontre	WG S-84 N47° 00.064 / E9° 33.333 LV 95 2'760'983 / 1'207'728
Heure	10h00
Horaire	Accès par la poste ligne 22 à partir de Landquart, arrivée 10h00 ou à partir de Bad Ragaz, arrivée 09h55
Profil du parcours	Distance 5 km, + 168 m / - 251 m
Guide de randonnée	Sandra Rupp, mobile 079 779 33 43

### Description

Après une montée courte mais raide à travers le village, nous avons une vue magnifique sur le village et la vallée du Rhin. Nous continuons à travers les prairies et la forêt de Buoch. Le dernier tronçon traverse la charmante ville de Malans jusqu'à la salle polyvalente.

## Wanderroute 3 / Itinéraire de randonnée 3 Landquart - Malans



## Beschreibung Wanderroute 3

Treffpunkt	Bahnhof Landquart Ausgang Seite Outlet ACHTUNG Hauptunterführung
Koordinaten	WG S-84 N46° 58.035 / E9° 33.206 LV 95 2'760'923 / 1'203'965
Zeit	10.50 Uhr
Fahrplan	IC ab Zürich nach Landquart an 10.42 Uhr
Streckenprofil	Distanz 3.3 km + 34m / - 18 m
Wanderleiter	Peter Bellmont, Mobil079 847 93 94
Beschreibung	

Gemütliche flache Wanderung über die geschichtsträchtige Rohan-Schanze und an den Rosen und den Nussbäumen von Malans vorbei zur Mehrzweckhalle.

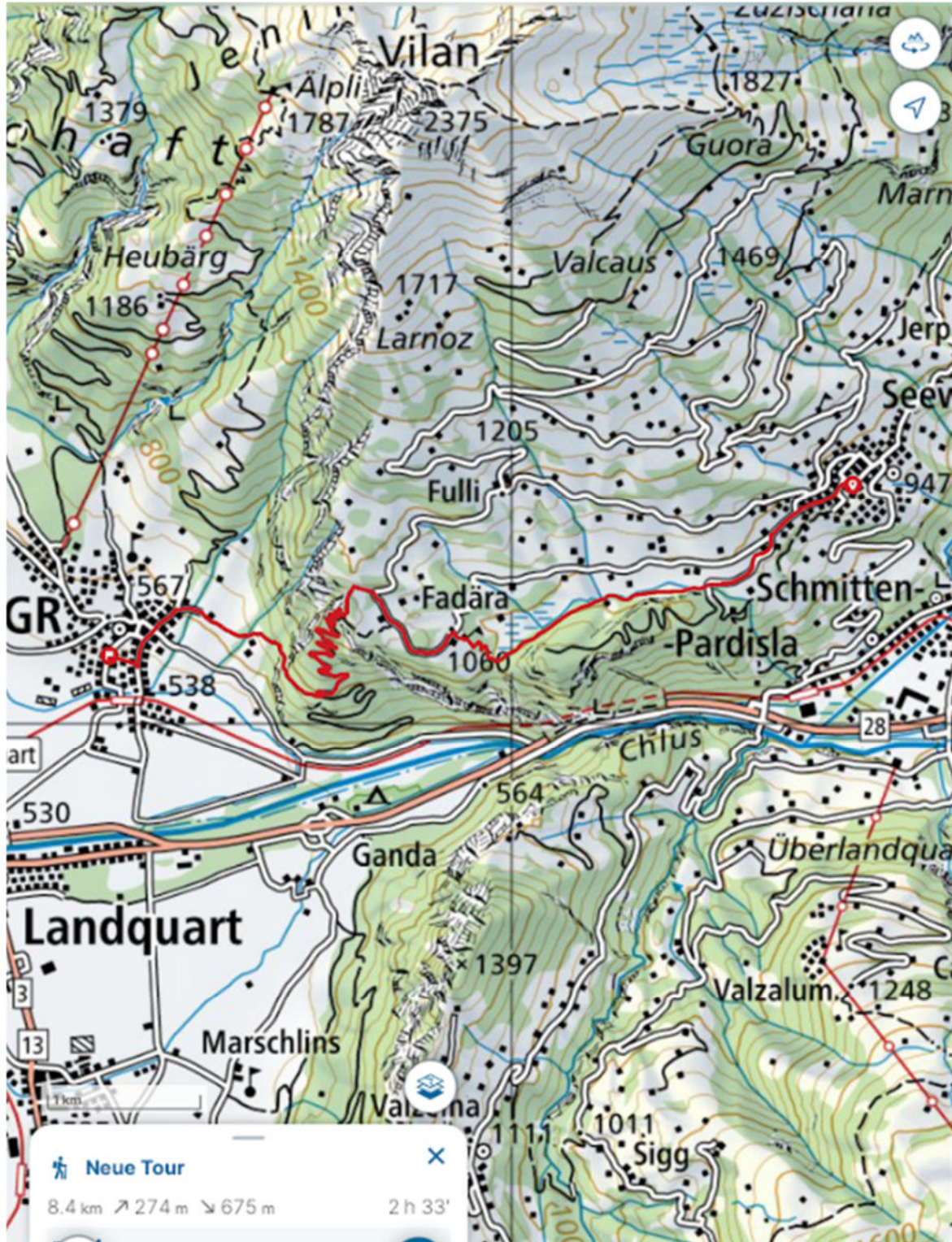
## Description de l'itinéraire de randonnée 3

Point de rencontre	Gare de Landquart Sortie Seite Outlet ATTENTION passage souterrain principal
Coordonnées point de rencontre	WG S-84 N46° 58.035 / E9° 33.206 LV 95 2'760'923 / 1'203'965
Heure	10h50
Horaire	IC de Zurich à Landquart arrivée 10h42
Profil du parcours	Distance 3.3 km + 34m / - 18 m
Guide de randonnée	Peter Bellmont, mobile 079 847 93 94
Description	

Randonnée tranquille et plate passant par le tremplin de Rohan, chargé d'histoire, et par les roses et les noyers de Malans jusqu'à la salle polyvalente.



## Wanderroute 4 / Itinéraire de randonnée 4 Seewis - Malans





## Beschreibung Wanderroute 4

Treffpunkt	Seewis Dorf, Bühelstrasse.
Koordinaten	WG S-84 N46° 59.416 / E9° 38.360 LV 95 2'767'386 / 1'206'704
Zeit	09.20 Uhr
Fahrplan	Anfahrt mit dem Postauto ab Grüschi Linie 201 Seewis an 09.18 Uhr
Streckenprofil	Distanz 8.4 km, + 274 m / - 675 m
Wanderleiter	Ueli Merz, Mobil 079 610 34 11

### Beschreibung

Das ist die längste und abwechslungsreichste Tour, sicher aber auch diejenige Wanderung mit der schönsten Aussicht.

Der Beginn führt uns leicht ansteigend durch das Islatal bis zum Fadärastei. Die Aussicht vom Fadärastei wirst auch du nicht so schnell vergessen. Aber auch die kommenden 600 Hm Abstieg. Im Zick-Zack geht es langs der «Juchzbucho» hinunter nach Malans.

## Description de l'itinéraire de randonnée 4

Point de rencontre	Seewis village, Bühelstrasse.
Coordonnées point de rencontre	WG S-84 N46° 59.416 / E9° 38.360 LV 95 2'767'386 / 1'206'704
Heure	09.20
Horaire	Accès en car postal depuis Grüschi ligne 201, Seewis arrivée 09.18 heures
Profil du parcours	Distance 8.4 km, + 274 m / - 675 m
Guide de randonnée	Ueli Merz, mobile 079 610 34 11

### Description

C'est la randonnée la plus longue et la plus variée, mais certainement aussi celle qui offre la plus belle vue.

Le début nous mène en légère montée à travers la vallée de l'Isla jusqu'au Fadärastei. Tu n'oublieras pas de sitôt la vue depuis le Fadärastei. Mais aussi les 600 mètres de descente à venir. Nous descendons en zigzag vers Malans en suivant le "Juchzbucho".



## **Anmeldung / Infos Wanderrouten**

Hinweise	Bei schlechter Witterung können die Routen abweichen. Bei den Treffpunkten handelt es sich ausschliesslich um Haltestellen des ÖV. Angaben und Karten von swisstopo
Fahrplan	Detaillierte Zugverbindungen unter <a href="http://www.sbb.ch">www.sbb.ch</a> Bitte beachtet den Betriebsunterbruch zwischen Buchs SG und Altstätten.
Auskünfte	Auskünfte über die Wanderrouten erhaltet ihr bei Bruno Kohler, 079 340 97 80.
Anmeldungen	Bitte richtet euere Anmeldungen Sektionsweise <b>bis spätestens am 08. Oktober 2023</b> an: <a href="mailto:Bruno.kohler@rhb.ch">Bruno.kohler@rhb.ch</a> , oder Tel 079 340 97 80

## **Inscription / informations sur les itinéraires de randonnée**

Remarques	En cas de mauvais temps, les itinéraires peuvent varier. Les points de rendez-vous sont exclusivement des arrêts de transports publics. Données et cartes de swisstopo
Horaires	Liaisons ferroviaires détaillées sous <a href="http://www.sbb.ch">www.sbb.ch</a> Veuillez tenir compte de l'interruption de service entre Buchs SG et Altstätten.
Renseignements	Des renseignements sur les itinéraires de randonnée peuvent être obtenus auprès de Bruno Kohler, 079 340 97 80.
Inscriptions	Veuillez adresser vos inscriptions par section jusqu'au 08 octobre 2023 au plus tard à: <a href="mailto:Bruno.kohler@rhb.ch">Bruno.kohler@rhb.ch</a> , ou tél. 079 340 97 80

## Treffpunkt / Point de rencontre

Mehrzweckhalle Eschergut, Lehengasse 6, 7208 Malans

Koordinaten/ Coordonnées:

WG S-84 N46° 58.783 / E9° 34.417  
LV 95 2'762'421 / 1'205'393



zVg / picswiss.ch

Im Eschergut ist die Primarschule der Gemeinde Malans untergebracht. Bei der Mehrzweckhalle handelt es sich um eine Turnhalle, die, wie der Name schon sagt, für Anlässe umgenutzt werden kann. Bereits im 2018 konnte der ESV Rätia hier Gast sein, als wir die Delegiertenversammlung des SVSE ausrichten durften.

L'école primaire de la commune de Malans est installée dans l'Eschergut. La salle polyvalente est un gymnase qui, comme son nom l'indique, peut être utilisé pour des manifestations. En 2018 déjà, l'ESV Rätia a pu y être l'hôte lorsque nous avons accueilli l'assemblée des délégués de l'USSC.

## Treffpunkt / Point de rencontre

### Erreichbarkeit

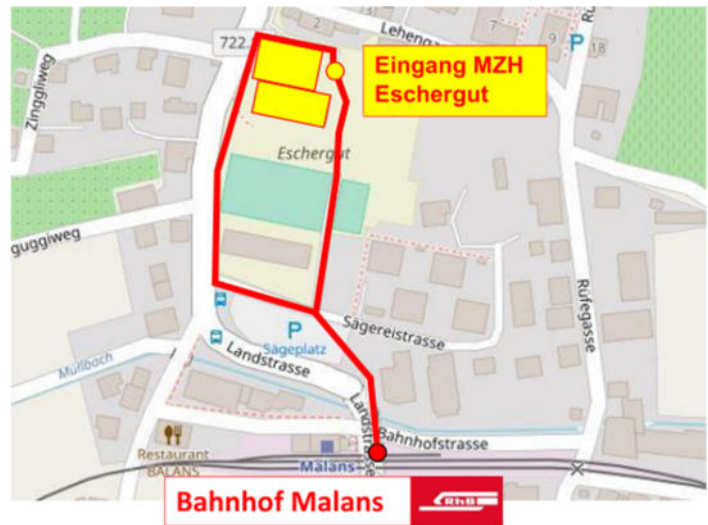
Die Mehrzweckhalle Eschergut befindet sich rund 200 m vom Bahnhof Malans entfernt.

Ebenfalls gibt es auf dem Sägerei-areal Parkplätze.

### Accessibilité

La salle polyvalente Eschergut se trouve à environ 200 m de la gare de Malans, en direction du village.

Il y a également des places de parking sur le site de la scierie.



**LINDE  
SAFETY  
GUARD**

Mit dem Einsatz von Safety Guard möchte die Rhätische Bahn am Standort Landquart die Gebäudesicherheit im Hochspannungsbereich verbessern.

Der Kontakt von Flurförderzeugen mit Hochspannungsleitungen kann so wirksam verhindert werden.

Mehr über den Linde Safety Guard: 

[www.linde-mh.ch](http://www.linde-mh.ch)

Linde Material Handling  


Linde Material Handling





## **Festwirtschaft**

Für oder gegen den Hunger ...

- Hirschwurst
- Salatbuffet
- Risotto
- Brot

In allen Variationen erhältlich

Gegen den Durst ...

- Verschiedenes Sprudelwasser, Bier, Most und natürlich Herrschäftler  
Rot- und Weisswein

Und zum Dessert

- Verschiedene, hausgemachte Kuchen stehen zur Auswahl  
Ein Malanser Marc oder ein Bündner Röteli darf zum Kaffee nicht fehlen.

## **Organisation de la fête**

Pour ou contre la faim ...

- Saucisse de cerf
- Buffet de salades
- Risotto
- Pain

Disponibile dans toutes les variations

Pour la soif ...

- Différentes eaux pétillantes, bière, cidre et bien sûr Herrschäftler  
vin rouge et vin blanc

Et pour le dessert

- Différents gâteaux faits maison au choix  
Un Marc de Malans ou un Röteli des Grisons ne doit pas manquer avec le café.



## Organisation / Organisateurs

OK-Präsident  
D'accord président

Bruno Kohler

Finanzen/Programm  
Finances programme

Marcel Schefer

Festwirtschaft  
Organisation de la fête

Stefan Joos

Sanität  
Sanitaire

Marika Schefer

Wanderleiter  
Guide de randonnée

Edi Birrer  
Peter Bellmont  
Sandra Rupp  
Ueli Merz



**caprez**  
**ingenieure**